



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Bruselis, 18.10.2004  
KOM(2004) 670 galutinis

Pasiūlymas

### **TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl Moldovos Respublikos prisijungimo prie 1993 m. spalio 25 d. Kanados, Švedijos, Ukrainos ir Jungtinių Amerikos Valstijų sutarties, įsteigiančios mokslo ir technologijų centrą Ukrainoje**

(pateikta Komisijos)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. 1993 m. spalio 25 d. Kanada, Švedija, Ukraina ir Jungtinės Amerikos Valstijos sudarė sutartį, įsteigiančią mokslo ir technologijų centrą Ukrainoje (toliau – „sutartis“).
2. Tarybos reglamentu Nr. 1766/98/EB ir Komisijos reglamentu Nr. 2387/98/EURATOM Europos bendrija ir Europos atominės energijos bendrija (toliau – „Bendrijos“), veikiančios kaip viena šalis, prisijungė prie minėtos sutarties.
3. Tarptautinis Mokslo ir technologijų centras Ukrainoje (toliau – „Centras“) yra tarpvyriausybinė organizacija, turinti jai šalių įstatymų ir reglamentuojančių teisės aktų suteiktą juridinę galią. Centro tikslai – suteikti galimybę ginklų srityje dirbantiems mokslininkams ir inžinieriams, ypač tiems, kurie yra kvalifikuoti masinio naikinimo ginklų ar raketų paleidimo sistemų Ukrainoje ir kitose NVS valstybėse specialistai, nukreipti savo žinias į taikią veiklą ir prisidėti sprendžiant tarptautines ar nacionalines technines problemas bei įgyvendinant platesnius tikslus – perėjimą prie civilinėms reikmėms pritaikytos rinkos ekonomikos.
4. 2004 m. vasario 12 d. Moldovos Respublika Centro sekretoriatui pateikė Moldovos prisijungimo prie Centrą įsteigiančios sutarties dokumentą. Pagal sutarties XIII straipsnį Centro valdančioji valdyba turėtų patvirtinti šį prisijungimą.
5. Moldovos Respublikos prisijungimas atitinka sutarties tikslus, numatytus II sutarties straipsnyje, ypač pagrindinį jos tikslą – pakeisti buvusios Tarybų Sąjungos šalių mokslininkų, kvalifikuotų masinio naikinimo ginklų specialistų, veiklos kryptį. Taigi Moldovos Respublikos prisijungimas prie sutarties patenkina šalių norą pereinamuoju prie rinkos ekonomikos laikotarpiu, taip pat laikotarpiu, kai vyksta nusiginklavimo procesas ir karinis-pramoninis bei techninis potencialas pritaikomas civilinėms reikmėms, matyti Centro veikloje dalyvaujančių kuo daugiau buvusios Tarybų Sąjungos šalių.
6. Remiantis Tarybos reglamento Nr. 1766/98/EB 3 straipsnio 3 dalimi, sutarties III straipsnyje aptariamais klausimais Europos Bendrijų poziciją nustato Taryba, kurią paprastai išreiškia pirmininkaujanti šalis.
7. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija siūlo Tarybai:
  - Bendrijos vardu patvirtinti Moldovos Respublikos prisijungimą prie 1993 m. spalio 25 d. Kanados, Švedijos, Ukrainos ir Jungtinių Amerikos Valstijų sutarties, įsteigiančios tarptautinį mokslo ir technologijų centrą Ukrainoje,
  - įgalioti Tarybai pirmininkaujančią šalį Centro valdančiojoje valdyboje pareikšti sutikimą dėl prisijungimo.

## TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Moldovos Respublikos prisijungimo prie 1993 m. spalio 25 d. Kanados, Švedijos, Ukrainos ir Jungtinių Amerikos Valstijų sutarties, įsteigiančios mokslo ir technologijų centrą Ukrainoje**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. liepos 30 d. Tarybos reglamentą Nr. 1766/98/EB<sup>1</sup> dėl Europos bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos, veikiančių kaip viena šalis, prisijungimo prie 1993 m. spalio 25 d. Kanados, Švedijos, Ukrainos ir Jungtinių Amerikos Valstijų sutarties, įsteigiančios tarptautinį mokslo ir technologijų centrą Ukrainoje<sup>2</sup>, ypač į jo 3 straipsnio 1, 3 ir 4 dalis,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentą Nr. 2387/98/ EURATOM dėl Europos atominės energijos bendrijos ir Europos bendrijos, veikiančių kaip viena šalis, prisijungimo prie 1993 m. Kanados, Švedijos, Ukrainos ir Jungtinių Amerikos Valstijų sutarties, įsteigusios mokslo ir technologijų centrą Ukrainoje<sup>3</sup>, ypač į jo 2 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą<sup>4</sup>,

kadangi:

- (1) 1993 m. spalio 25 d. Kanada, Švedija, Ukraina ir Jungtinės Amerikos Valstijos sudarė sutartį, įsteigiančią mokslo ir technologijų centrą Ukrainoje (toliau – „sutartis“).
- (2) Tarybos reglamentu Nr. 1766/98/EB ir Komisijos reglamentu Nr. 2387/98/EURATOM Europos bendrija ir Europos atominės energijos bendrija (toliau – „Bendrijos“), veikiančios kaip viena šalis, prisijungė prie minėtos sutarties.
- (3) 2004 m. vasario 12 d. Moldovos Respublika Centro sekretariatui pateikė Moldovos prisijungimo prie Centro įsteigiančios sutarties dokumentą. Pagal sutarties XIII straipsnį Centro valdančioji valdyba turėtų patvirtinti šį prisijungimą.

---

<sup>(1)</sup> OL L 225, 1998 8 12, p. 2.

<sup>(2)</sup> OL L 225, 1998 8 12, p. 5.

<sup>(3)</sup> OL L 297, 1998 11 6, p.4.

<sup>(4)</sup> OL C , , p. .

- (4) Centro valdančiojoje valdyboje Europos Bendrijas atstovauja Tarybai pirmininkaujanti valstybė narė ir Komisija. Sutarties XIII straipsnyje aptariamais klausimais Europos Bendrijų poziciją nustato Taryba, kurią paprastai išreiškia pirmininkaujanti šalis,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Bendrijos vardu patvirtinamas Moldovos Respublikos prisijungimas prie 1993 m. spalio 25 d. Kanados, Švedijos, Ukrainos ir Jungtinių Amerikos Valstijų sutarties, įsteigiančios tarptautinį mokslo ir technologijų centrą Ukrainoje.

*2 straipsnis*

Tarybai pirmininkaujanti valstybė narė išreiškia Centro valdančiojoje valdyboje Bendrijų pritarimą dėl Moldovos Respublikos prisijungimo prie sutarties.

Priimta Briuselyje,

*Tarybos vardu  
Pirmininka*